



SOLAR-LICHTERKETTE/SOLAR FLAMING LANTERN STRING LIGHTS/GUIRLANDE LUMINEUSE SOLAIRE

(DE) (AT) (CH)

SOLAR-LICHTERKETTE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

GUIRLANDE LUMINEUSE SOLAIRE

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

GIRLANDA ŚWIETLNA

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

SOLÁRNA SVETELNÁ REŤAZ

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

LYSKÆDE MED SOLCELLER

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

(HU)

SZOLÁR FÉNYFÜZÉR

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(GB) (IE)

SOLAR FLAMING LANTERN STRING LIGHTS

Assembly, operating and safety instructions

(NL) (BE)

SOLAR-LICHTKETTING

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

SOLÁRNÍ SVĚTELNÝ ŘETĚZ

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(ES)

GUIRNALDA LUMINOSA SOLAR

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

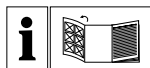
(IT)

CATENA LUMINOSA A ENERGIA SOLARE

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

IAN 471048_2407

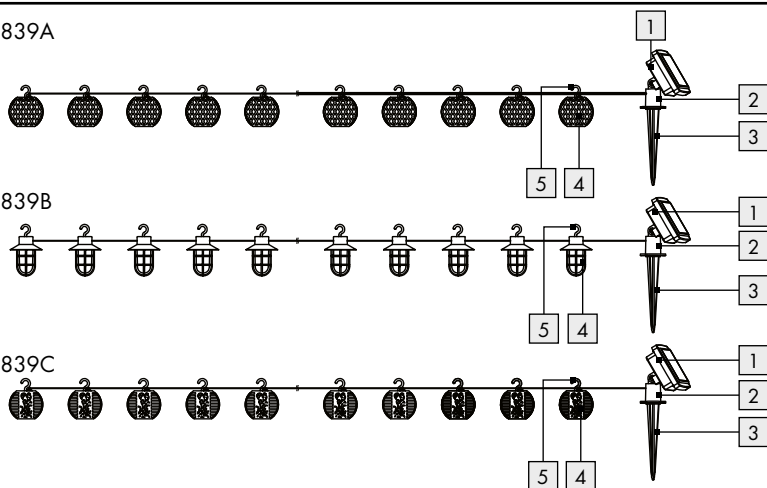
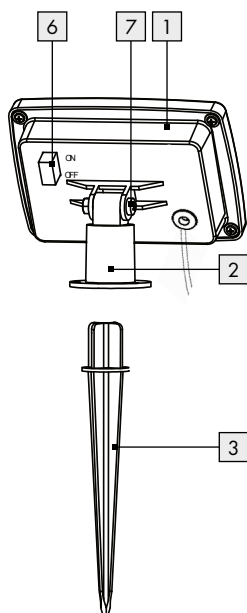
(DE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK)



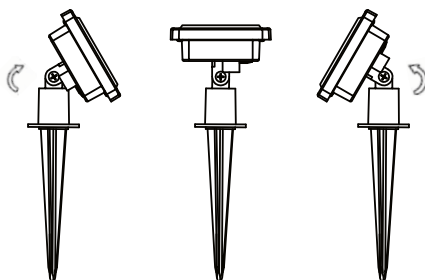
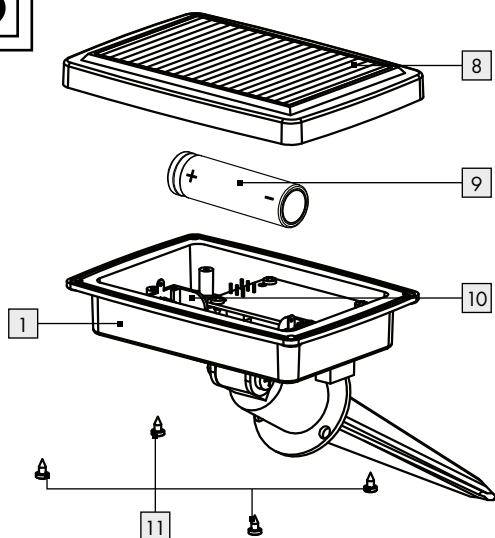
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	13
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	20
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	28
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	35
CZ	Pokyny k montáži, obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	43
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	50
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	57
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	64
IT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	71
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	78

A

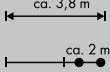
HG12839A

**B****C**

HG12839A/HG12839B/HG12839C

**D**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Teilebeschreibung.....	Seite 6
Lieferumfang.....	Seite 7
Technische Daten.....	Seite 7
Sicherheitshinweise	Seite 7
Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	Seite 7
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 8
Funktionsweise	Seite 8
Vor der Inbetriebnahme	Seite 8
Montage	Seite 8
Ausrichten des Solarpanels.....	Seite 9
Betrieb	Seite 9
Akku austauschen.....	Seite 9
Winterbetrieb	Seite 9
Wartung und Reinigung	Seite 10
Fehler beheben	Seite 10
Entsorgung	Seite 10
Garantie	Seite 11
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 12
Service.....	Seite 12

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Spritzwassergeschützt		Gleichstrom/-spannung
	Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus. Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.		Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung. Himmelsrichtung: Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Wählen Sie eher eine Ausrichtung mit leichten Abweichungen nach Westen als mit einer leichten Abweichung nach Osten. Horizontale Ausrichtung: Die horizontale Ausrichtung des Solarpanels ist abhängig vom geographischen Breitengrad des Montageortes. Als ideal gilt in Mitteleuropa ein Winkel von 30° – 40°.
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt ca. 3,8 m lang ist. Darin enthalten sind 2 m Netzkabel.

Solar-Lichterkette

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist für den privaten Haushalt vorgesehen und ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

Dieses Produkt ist nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet!

● Teilebeschreibung

- 1 Solarpanelgehäuse
- 2 Erdspeiß-Befestigung
- 3 Erdspeiß
- 4 LED-Dekoration
- 5 Aufhänger
- 6 EIN-/AUS-Schalter
- 7 Feststellschraube
- 8 Solarpanel



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polarisitätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktionsweise

Das eingebaute Solarpanel [8] des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Akku. Das Produkt leuchtet bei beginnender Dunkelheit automatisch. Die eingebauten LEDs sind sehr langlebige und energiesparende Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarpanel [8] und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

Das Aufladen des vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage. Der Akku [9] lädt sich nur auf, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Schieben Sie dazu den EIN-/AUS-Schalter [6] in die Position „ON“.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

Hinweis: Entfernen Sie vor Gebrauch den Aufkleber vom Solarpanel [8].

● Montage (siehe Abb. B + C)

1. Stecken Sie den Erdspeiß [3] in die Erdspeiß-Befestigung [2].
2. Drücken Sie den Erdspeiß [3] so tief in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass er stabil und gerade steht.

3. Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Platzieren Sie das Produkt für eine bestmögliche Funktion an einem Ort, an dem das Solarpanel [8] so lange wie möglich direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Platzieren Sie das Produkt nicht unter Büschen, Bäumen, Vordächern etc., da sich so der Einfall des Sonnenlichtes reduziert. Das Solarpanel [8] nicht abdecken oder im Schatten positionieren.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel [8] nicht von anderen Lichtquellen, z. B. Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird. Andernfalls schaltet sich das Produkt in der Dämmerung nicht ein.

Hinweis: Sie können das Solarpanel [8] in die gewünschte Position bringen (siehe Abb. C), indem Sie die Feststellschrauben [7] entsprechend lösen und wieder anziehen.

4. Sie können die LED-Dekorationen [4] mit den Aufhängern [5] auf einer gewünschten Oberfläche befestigen oder um einen Baum bzw. ein Gelände wickeln, indem Sie Montagematerial wie Kabelbinder verwenden (Montagematerial ist nicht im Lieferumfang enthalten).

● Ausrichten des Solarpanels [8]

Himmelsrichtung:

Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Wählen Sie eher eine Ausrichtung mit leichter Abweichung nach Westen als mit einer leichten Abweichungen nach Osten.

Horizontale Ausrichtung:

Die horizontale Ausrichtung des Solarpanels [8] hängt von der geografischen Breite des Montageortes ab. In Mitteleuropa ist ein Winkel von 30° - 40° ideal.

● Betrieb

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [6] in die Position „ON“, um das Produkt einzuschalten.

Das Produkt leuchtet in der Dunkelheit ähnlich wie eine Flamme.

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [6] in die Position „OFF“, um das Produkt auszuschalten.

● Akku austauschen (siehe Abb. D)

Hinweis: Für diesen Arbeitsschritt benötigen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.

1. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter [6] in die Position „OFF“, um das Produkt auszuschalten, bevor Sie den Akku [9] entnehmen oder einsetzen.
2. Nehmen Sie das Solarpanel [8] aus dem Solarpanelgehäuse [1]. Drehen Sie dazu alle Schrauben [11] auf der Rückseite des Solarpanelgehäuses [1] mit einem Kreuzschlitzschraubendreher gegen den Uhrzeigersinn heraus.
3. Entnehmen Sie den verbrauchten Akku [9].
4. Legen Sie einen Ni-MH-Akku [9] (Typ AA, 1,2V==/600mAh) in das Akkufach [10].
Hinweis: Achten Sie auf die korrekte Polarität. Diese ist im Akkufach [10] angegeben.
5. Setzen Sie das Solarpanel [8] wieder auf das Solarpanelgehäuse [1] und schrauben Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher alle Schrauben [11] im Uhrzeigersinn fest.
6. Achten Sie darauf, beim Schließen des Solarpanelgehäuses [1] keine Kabel einzuquetschen.

● Winterbetrieb

Aufgrund der niedrigen Sonneneinstrahlung kann sich im Winter die Aufladung des Akkus [9] verringern und so die Leistungsfähigkeit des Produkts nachlassen. Überprüfen Sie daher auch im Winter, ob das Solarpanel [8] trotz des niedrigeren Sonnenstandes ganztägig unbeschattet ist. Beseitigen Sie, falls nötig, Eis oder Schnee.

● **Wartung und Reinigung**

Die LEDs sind nicht austauschbar. Das Produkt ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● **Fehler beheben**

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Produkt leuchtet nicht oder nur kurz.	Akku 9 defekt oder nicht genug Tageslicht vorhanden.	Ersetzen Sie den Akku 9 oder platzieren Sie das Solarpanel 8 an einem Ort, an dem es stärker dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme ver-

pflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten

Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige

Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf

Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP 44

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 471048_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

List of pictograms used.....Page 14

Introduction.....Page 14

 Proper use.....Page 14

 Description of parts and features.....Page 14

 Scope of delivery.....Page 15

 Technical data.....Page 15

Safety instructions.....Page 15

 Product-specific safety instructions.....Page 15

 Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....Page 15

Functioning.....Page 16

Before use.....Page 16

Installation.....Page 16

 Orienting the solar panel.....Page 17

Operation.....Page 17

 Replacing the rechargeable battery.....Page 17

Winter-time use.....Page 17

Maintenance and care.....Page 17

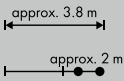
Troubleshooting.....Page 17

Disposal.....Page 18

Warranty.....Page 18

 Warranty claim procedure.....Page 19

 Service.....Page 19

List of pictograms used			
	Read instructions before use		Safety information Instructions for use
	Splashproof		Direct current/voltage
	The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return. Make sure that the solar panel is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not come on in twilight.		The solar panel needs to be as directly exposed to sunlight as possible. Cardinal direction: Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east. Horizontal orientation: The horizontal orientation of the solar panel depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, an angle of 30 ° - 40 ° is ideal.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		This icon indicates that the length of the product is approx. 3.8 m of which power cable is approx. 2 m.

Solar Flaming Lantern String Lights

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is suitable for use in private households and is not intended for commercial use or for use in other applications.

This product is not suitable for household room illumination!

● Description of parts and features

- 1 Solar panel housing
- 2 Ground spike attachment
- 3 Ground spike
- 4 LED decoration
- 5 Hangers
- 6 ON/OFF switch
- 7 Locking screw

- 8 Solar panel
- 9 Rechargeable battery
- 10 Battery compartment
- 11 Screws

● Scope of delivery

- 1 Solar Flaming Lantern String Lights
- 1 Ground spike
- 1 Assembly, operating and safety instructions

● Technical data

Operating voltage: 1.2 V==
 Rechargeable battery: 1 x 1.2 V== rechargeable
 Ni-MH (AA) battery with
 600 mAh
 LED: 100 LEDs
 Power: 0.08 W
 Degree of protection: IP44 (splash proof)



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**
- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep children away from the product at all times.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user

maintenance shall not be made by children without supervision.

- ⚠ **CAUTION! RISK OF OVERHEATING!** Do not operate the product inside the packaging.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Ensure that the product is not subjected to a mechanical load!
- Always switch off the product, when storing it in a dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The LEDs are not replaceable.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.
- The product does not contain any parts that can be serviced by the user.
- Never plug in the light chain directly into a 230 V~ mains supply.
- Never connect this product electrically with other lighting chains.
- Switch off the product if it is not going to be used for some time (e.g. holiday).

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar panel 8 is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar panel 8 will diminish.
- **CAUTION:** When removing the product, make sure to also remove the ground spike 3 so it cannot pose any risk (e. g. tripping).
- **STUMBLING HAZARD!** Ensure that the supply lead is laid in such a way that no one can walk on or stumble over it.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar panel [8] installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in the rechargeable battery.

The product will automatically light on as it begins to get dark. The LEDs are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar panel [8] and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight. The rechargeable battery [9] only charges when the product is switched on. For this purpose, slide the ON/OFF switch [6] to the "ON" position.

● Before use

Note: Remove all packaging materials from the product.

Note: Remove the sticker from the solar panel [8] before use.

● Installation (see Fig. B + C)

1. Push the ground spike [3] into the ground spike attachment [2].
2. Push the ground spike [3] far enough into the ground (lawn, flower bed) so it is firmly positioned upright in the ground.
3. Make sure it is firmly positioned. Do not use any force when assembling or setting up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. For optimal results, set up the product in a location where the solar panel [8] is exposed to sunlight for the longest possible amount of time. Do not put the product under bushes, trees, canopies etc. as this reduces the incidence of incoming sunlight. Position the product in such a

way that the solar panel [8] is not covered or in the shade.

Note: Make sure the solar panel [8] is not impacted by other light sources, e.g. yard- or street lighting, or the product will not switch on at twilight.

Note: The solar panel [8] can be adjusted to the desired position (see Fig. C) by loosening and retightening the locking screw [7] accordingly.

- You can fix the LED decorations [4] to any desired surface using the hangers [5], or twist them around a tree or railing by using mounting material such as cable ties (mounting material is not included).

● Orienting the solar panel [8]

Cardinal direction:

Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east.

Horizontal orientation:

The horizontal orientation of the solar panel [8] depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, an angle of 30° - 40° is ideal.

● Operation

- Slide the ON/OFF switch [6] to the "ON" position to switch on the product. The product lights up in the dark in a similar way as a flame.
- Slide the ON/OFF switch [6] to the "OFF" position to switch the product off.

● Replacing the rechargeable battery (see Fig. D)

Note: For this step, you will need a cross-head screwdriver.

- Slide the ON/OFF switch [6] to the "OFF" position to switch the product off before removing or inserting the rechargeable battery [9].

- Remove the solar panel [8] from the solar panel housing [1]. To do so, unscrew all screws [11] on the back of the solar panel housing [1] anti-clockwise using a cross-head screwdriver.
- Take out the used or exhausted rechargeable battery [9].
- Insert a Ni-MH, AA, 1.2 V==/600 mAh rechargeable battery [9] into the battery compartment [10].
Note: Ensure correct polarity. This is indicated in the battery compartment [10].
- Place the solar panel [8] back onto the solar panel housing [1] and turn all screws [11] clockwise by means of a cross-head screwdriver.
- Make sure that the cables do not get jammed when you shut the solar panel housing [1].

● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery [9] may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check that the solar panel [8] remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun. If necessary, remove ice or snow.

● Maintenance and care

The LEDs cannot be replaced. The product requires no maintenance.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Error	Cause	Solution
The product will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not switch on or switches on only briefly.	The rechargeable battery [9] is broken or there was not enough day light.	Replace the rechargeable battery [9] or install the solar panel [8] in a location where it is exposed to more sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

IE Service Ireland
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP 44

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 471048_2407) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

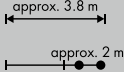
If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

Légende des pictogrammes utilisés	Page 21
Introduction	Page 21
Utilisation conforme.....	Page 21
Descriptif des pièces.....	Page 21
Contenu de la livraison.....	Page 22
Caractéristiques techniques.....	Page 22
Consignes de sécurité	Page 22
Consignes de sécurité spécifiques au produit.....	Page 22
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 23
Mode de fonctionnement	Page 23
Avant la mise en service	Page 23
Montage	Page 24
Orientation du panneau solaire.....	Page 24
Fonctionnement	Page 24
Remplacement de la pile.....	Page 24
Fonctionnement en hiver	Page 24
Entretien et nettoyage	Page 25
Problèmes et solutions	Page 25
Mise au rebut	Page 25
Garantie	Page 26
Faire valoir sa garantie.....	Page 27
Service après-vente.....	Page 27

Légende des pictogrammes utilisés			
	Lire le mode d'emploi avant utilisation		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Protégé contre les projections d'eau		Courant continu/Tension continue
	Le produit s'allume automatiquement en cas de luminosité faible et s'éteint de nouveau lorsque le niveau de luminosité ambiante est normal. Assurez-vous que le panneau solaire n'est pas influencé par une autre source de lumière, par ex. un éclairage de cour ou de rue, car le produit ne s'allumera autrement pas au crépuscule.		Le panneau solaire doit, autant que possible, être exposé directement au soleil. Direction cardinale : Une orientation plein sud est optimale. À défaut, favoriser un léger écart à l'ouest plutôt qu'un léger écart à l'est. Orientation horizontale : L'orientation horizontale du panneau solaire dépend du degré de latitude de l'emplacement de montage géographique. En Europe centrale, l'angle idéal se situe entre 30° et 40°.
	Le marquage CE atteste de la conformité avec les directives UE applicables au produit.		Ce symbole indique que le produit mesure environ 3,8 m de long. 2 m de câble d'alimentation sont inclus.

Guirlande lumineuse solaire

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit sert à l'éclairage des espaces extérieurs. Le produit est destiné à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation. Ce produit ne convient pas à l'éclairage des pièces de la maison!

● Descriptif des pièces

- 1 Boîtier de panneau solaire
- 2 Fixation de piquet de terre
- 3 Piquet de terre
- 4 Décoration LED
- 5 Attache de suspension
- 6 Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- 7 Vis de réglage
- 8 Panneau solaire

-  Pile
-  Compartiment à pile
-  Vis

● Contenu de la livraison

- 1 guirlande lumineuse solaire
- 1 piquet de terre
- 1 instruction de montage, d'utilisation et de sécurité

● Caractéristiques techniques

- Tension de fonctionnement : 1,2V===
- Pile : 1 pile Ni-MH (AA)
1,2V=== de 600mAh
- LED : 100 LED
- Puissance : 0,08 W
- Indice de protection : IP44 (protégé contre les projections d'eau)



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT.

-  **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS-ÂGE ET LES ENFANTS !**
- Ne laissez jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage peut causer un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Veuillez toujours tenir les enfants à l'écart du produit.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience

ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE SURCHAUFFE !

Ne faites pas fonctionner le produit dans son emballage.

- N'utilisez pas le produit si vous constatez le moindre dommage.
- Veillez à ne pas exercer de sollicitations mécaniques sur le produit !
- Éteignez le produit si vous l'entrez dans un endroit sombre afin d'éviter que la pile ne se décharge.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- Le produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur.
- Ne branchez jamais la guirlande lumineuse solaire sur une prise secteur 230V~.
- Le produit ne doit pas être raccordé électriquement à un autre produit.
- Éteignez le produit s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée (par exemple pendant les vacances).

● Consignes de sécurité spécifiques au produit

- Veillez à ce que le panneau solaire  soit propre ou qu'il ne soit pas recouvert de neige ou de glace en hiver. Ces conditions réduisent la performance du panneau solaire .
- ATTENTION :** lorsque vous rangez le produit, veillez également à enlever le piquet , afin de prévenir tout risque (par ex. de trébuchement).
- **RISQUE DE TRÉBUCHEMENT !** Assurez-vous que le câble d'alimentation est placé de façon à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Mode de fonctionnement

Le panneau solaire [8] intégré du produit transforme le rayonnement solaire en énergie électrique et l'accumule dans la pile. Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. Les ampoules LED incorporées ont une longue durée de vie et une faible consommation d'énergie. La durée d'éclairage dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur le panneau solaire [8] et de la température (en raison de la capacité de la pile, qui dépend de la température). La condition idéale pour l'utilisation du produit est un angle d'incidence de 90° en cas de températures inférieures au point de gel. La pile n'atteint sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de charge et de décharge. La recharge d'une pile complètement déchargée dure environ 2 à 4 jours en été, lorsque le rayonnement solaire est régulier. La pile [9] se recharge uniquement lorsque le produit est allumé. Pour l'allumer, déplacez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [6] sur la position ON.

● Avant la mise en service

Remarque : veuillez retirer tous les matériaux d'emballage du produit.

Remarque : veuillez retirer l'autocollant du panneau solaire [8] avant toute utilisation.

● Montage (voir fig. B + C)

1. Insérez le piquet de terre [3] dans la fixation de piquet de terre [2].
2. Plantez le piquet de terre [3] aussi profondément que possible dans le sol (pelouse, massif de fleurs), afin qu'il tienne de manière stable.
3. Veillez à une bonne stabilité. Ne pas faire usage de force, par ex. utiliser un marteau, lors du montage et de l'installation. Cela endommage le produit. Pour garantir un fonctionnement optimal, placez le produit à un endroit où le panneau solaire [8] est exposé le plus longtemps possible à un ensoleillement direct.

Ne pas placer le produit en dessous de buissons, fleurs, auvents, etc., au risque de réduire sinon l'incidence de la lumière solaire. Ne pas recouvrir le panneau solaire [8] et ne pas le positionner à l'ombre.

Remarque : assurez-vous que le panneau solaire [8] ne soit pas exposé à une autre source de lumière, par exemple un éclairage de cour ou de rue. Dans ce cas-là, le produit risquerait de ne pas s'allumer à la tombée de la nuit.

Remarque : vous pouvez placer le panneau solaire [8] dans la position souhaitée (voir fig. C) en desserrant de manière adéquate puis en resserrant les vis de réglage [7].

4. Vous pouvez fixer les décorations LED [4] avec les attaches de fixation [5] sur la surface souhaitée ou l'enrouler autour d'un arbre ou d'une balustrade à l'aide d'un matériel de montage tel que des attache-câbles (le matériel de montage n'est pas inclus).

● Orientation du panneau solaire [8]

Direction cardinale :

Une orientation plein sud est optimale. À défaut, favoriser de légers écarts à l'ouest plutôt que de légers écarts à l'est.

Orientation horizontale :

L'orientation horizontale du panneau solaire [8] dépend de la latitude géographique de l'emplacement

de montage. En Europe centrale, l'angle idéal se situe entre 30° et 40°.

● Fonctionnement

- Déplacez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [6] sur la position ON pour allumer le produit. Dans l'obscurité, le produit brille comme une flamme.
- Déplacez l'interrupteur Marche/Arrêt [6] sur la position OFF pour éteindre le produit.

● Remplacement de la pile (voir fig. D)

Remarque : pour cette étape, vous aurez besoin d'un tournevis cruciforme.

1. Déplacez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [6] sur la position OFF pour éteindre le produit. avant de retirer ou insérer la pile [9].
2. Retirez le panneau solaire [8] du boîtier [1]. Pour cela, desserrez toutes les vis [11] à l'arrière du boîtier de panneau solaire [1] à l'aide d'un tournevis cruciforme en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Retirez la pile [9] usagée.
4. Insérez une pile Ni-MH [9] (type AA, 1,2V ===/600 mAh) dans le compartiment à pile [10].

Remarque : veillez à respecter la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à pile [10].

5. Repositionnez le panneau solaire [8] sur le boîtier [1] et serrez les vis [11] à l'aide d'un tournevis cruciforme en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Veillez à ne pas coincer de câble lorsque vous refermez le boîtier de panneau solaire [1].

● Fonctionnement en hiver

En raison du faible ensoleillement en hiver, la charge de la pile [9] peut diminuer et ainsi réduire la performance du produit. Vérifiez donc également en hiver que, malgré la position basse du soleil, le panneau solaire [8] ne soit pas à l'ombre tout au

long de la journée. Retirez au besoin la neige ou la glace.

● Entretien et nettoyage

Les LED ne peuvent pas être remplacées. Le produit ne nécessite pas de maintenance.

- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non-pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas alors qu'il est resté exposé au soleil toute la journée.	Des sources de lumière artificielles, par ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Montez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.
Le produit ne s'allume que brièvement, voire pas du tout.	Pile [9] défectueuse ou lumière du jour insuffisante.	Remplacez la pile [9] ou placez le panneau solaire [8] à un lieu mieux exposé à la lumière du soleil.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs

● Problèmes et solutions

Remarque : le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

heures d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 471048_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service

clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

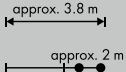
Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

CE IP 44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 29
Inleiding	Pagina 29
Correct gebruik	Pagina 29
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 29
Omvang van de levering.....	Pagina 30
Technische gegevens	Pagina 30
Veiligheidsinstructies	Pagina 30
Productspecifieke veiligheidsinstructies.....	Pagina 30
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina 31
Werking	Pagina 31
Voor de ingebruikname	Pagina 31
Montage	Pagina 31
Afstellen van het zonnepaneel	Pagina 32
Gebruik	Pagina 32
Batterij vervangen	Pagina 32
Gebruik in de winter	Pagina 32
Onderhoud en reiniging	Pagina 32
Storingen verhelpen	Pagina 33
Afvoer	Pagina 33
Garantie	Pagina 34
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 34
Service	Pagina 34

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Voor gebruik de gebruiksaanwijzing lezen		Veiligheidsinstructies Instructies
	Spatwaterdicht		Gelijkstroom/-spanning
	Het product wordt bij weinig licht automatisch ingeschakeld en bij normale lichtomstandigheden weer uitgeschakeld. Zorg ervoor dat het zonnepaneel niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting, beïnvloed wordt, aangezien het product anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.		Het zonnepaneel heeft zoveel mogelijk direct zonlicht nodig. Afstelling: Een afstelling op het zuiden is optimaal. Kies liever een afstelling met een lichte afwijking naar het westen dan met een lichte afwijking naar het oosten. Horizontale afstelling: Het horizontaal afstellen van het zonnepaneel is afhankelijk van de geografische breedtegraad van de montageplek. Ideaal in Midden-Europa is een hoek van 30° - 40°.
	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.		Dit symbool geeft aan dat het product ca. 3,8 m lang is. Dit is inclusief 2 meter netkabel.

Solar-lichtketting

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product dient als verlichting voor buitenshuis. Het product is bedoeld voor het gebruik in privé-huishoudens en is niet bestemd voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden. Dit product is niet geschikt als kamerverlichting in huishoudens!

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Zonnepaneel-behuizing
- 2 Grondpen-bevestiging
- 3 Grondpen
- 4 Led-decoratie
- 5 Ophangoogje
- 6 AAN/UIT-knop
- 7 Vastzetschroef
- 8 Zonnepaneel

- 9 Batterij (oplaadbaar)
- 10 Batterijvak
- 11 Schroeven

● Omvang van de levering

- 1 solar-lichtketting
- 1 grondpen
- 1 montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

● Technische gegevens

- Bedrijfsspanning: 1,2 V===
- Batterij: 1 x 1,2 V=== Ni-MH-accu (AA)
met 600 mAh
- Led: 100 leds
- Vermogen: 0,08 W
- Bescherming: IP44 (spatwaterdicht)



Veiligheidsinstructies

LEES VOOR HET GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVERHANDIG TEVENS ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**
 - Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
 - Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als zij in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet

met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- ⚠ **PAS OP! GEVAAR VOOR OVERVERHITTING!** Gebruik het product niet in de verpakking.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Let erop dat het product niet mechanisch wordt belast!
- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart om ontlading van de batterij te voorkomen.
- De leds kunnen niet worden vervangen.
- Mochten de leds aan het einde van hun levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
- Het product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Sluit de solar lichtslinger niet op een 230 V~ aansluiting aan.
- Het product mag niet elektrisch worden verbonden met een ander product.
- Schakel het product uit als het langere tijd niet wordt gebruikt (bijv. vakantie).

● Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Let erop dat het zonnepaneel **8** niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Dit vermindert de prestaties van het zonnepaneel **8**.
- **VOORZICHTIG:** zorg ervoor dat wanneer het product wordt verwijderd, ook de grondpen **3** wordt verwijderd, zodat deze geen gevaar vormt (bijv. struikelen).
- **GEVAAR VOOR STRUIKELEN!** Zorg ervoor dat de stroomkabel zo wordt verlegd dat niemand er overheen kan lopen of erover kan struikelen.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.

- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● Werking

Het ingebouwde zonnepaneel [8] van het product zet het zonlicht overdag om in elektrische energie en slaat deze op in een batterij. Als het donker wordt, gaat het product automatisch branden. De ingebouwde leds zijn zeer duurzame en energiebesparende verlichtingsmiddelen. De verlichtingsduur is afhankelijk van de hoeveelheid zonlicht, de invalshoek van het licht op het zonnepaneel [8] en de temperatuur (de capaciteit van de batterij is afhankelijk van de temperatuur). Ideaal is een loodrechte invalshoek van het licht bij temperaturen boven het vriespunt. De batterij bereikt pas na meerdere laden en ontladcycli zijn maximale capaciteit. Het opladen van een volledig lege batterij duurt in de zomer bij voldoende zonlicht ongeveer 2 tot 4 dagen. De batterij [9] wordt alleen opgeladen als het product is ingeschakeld. Schuif daarvoor de AAN/UIT-knop [6] in de stand 'ON'.

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

Opmerking: verwijder voor gebruik de sticker van het zonnepaneel [8].

● Montage (zie afb. B + C)

1. Steek de grondpen [3] in de grondpen-bevestiging [2].
2. Druk de grondpen [3] zo diep in de grond (gazon, bloemperk) dat deze stevig en recht staat.
3. Zorg voor een stevige en veilige stand. Gebruik bij de montage en het plaatsen geen geweld, bijv. met een hamer. Hiermee beschadigt u het product. Voor het optimaal functioneren plaatst

u het product op een plek waar het zonnepaneel [8] zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.

Plaats het product niet onder struiken, bomen, overhangende daken etc., omdat dan de lichtinval van het zonlicht wordt verminderd. Het zonnepaneel [8] niet afdekken of in de schaduw plaatsen.

Opmerking: let erop dat het zonnepaneel [8] niet door andere lichtbronnen zoals bijv. straatverlichting wordt beïnvloed. Anders schakelt het product zichzelf niet in als het donker wordt.

Opmerking: u kunt het zonnepaneel [8] in de gewenste stand zetten (zie afb. C) door de vastzetschroeven [7] eerst los te draaien en dan weer vast te zetten.

4. U kunt de led-decoratie [4] met het ophangoogje [5] aan een gewenst oppervlak bevestigen of om een boom of een reling wikkelen door montage materiaal zoals kabelbinders te gebruiken (montagemateriaal is niet inbegrepen).

● Afstellen van het zonnepaneel [8]

Afstelling:

Een afstelling op het zuiden is optimaal. Kies liever een afstelling met een lichte afwijking naar het westen dan met een lichte afwijking naar het oosten.

Horizontale afstelling:

De horizontale afstelling van het zonnepaneel [8] hangt af van de geografische breedte van de montageplek. In Midden-Europa is een hoek van 30° - 40° ideaal.

● Gebruik

- Schuif de AAN/UIT-knop [6] in de stand 'ON' om het product in te schakelen. Het product brandt in het donker min of meer zoals een vlam.
- Schuif de AAN/UIT-knop [6] in de stand 'OFF' om het product uit te schakelen.

● Batterij vervangen (zie afb. D)

Opmerking: voor deze stap heeft u een kruiskopschroevendraaier nodig.

1. Schuif de AAN/UIT-knop [6] in de stand 'OFF' om het product uit te schakelen voordat u de batterij [9] verwijderd of plaatst.
2. Haal het zonnepaneel [8] uit de zonnepaneel-behuizing [1]. Draai daarvoor alle schroeven [11] aan de achterkant van de zonnepaneel-behuizing [1] met een kruiskopschroevendraaier tegen de klok in eruit.
3. Verwijder de lege batterij [9].
4. Leg een Ni-MH-batterij [9] (type AA, 1,2 V ===/ 600 mAh) in het batterijvak [10].
Opmerking: let op de juiste polariteit. Deze wordt in het batterijvak [10] aangegeven.
5. Zet het zonnepaneel [8] weer op de zonnepaneel-behuizing [1] en draai alle schroeven [11] met een kruiskopschroevendraaier met de klok mee vast.
6. Let er bij het sluiten van de zonnepaneel-behuizing [1] op dat er geen kabels worden ingeklemd.

● Gebruik in de winter

Vanwege het geringe zonlicht kan het opladen van de batterij [9] in de winter afnemen waardoor ook de prestaties van het product minder worden. Controleer daarom ook in de winter of het zonnepaneel [8] ondanks het weinige zonlicht de hele dag door uit de schaduw blijft. Verwijder indien nodig ijs of sneeuw.

● Onderhoud en reiniging

De leds kunnen niet worden vervangen. Het product is onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik bij sterke verontreinigingen een iets vochtige doek.

● Storingen verhelpen

Opmerking: het product bevat gevoelige elektronische componenten. Daardoor is het mogelijk

dat het door draadloze apparatuur in de directe omgeving wordt verstoord. Als u dergelijke storingen vaststelt, verwijder dan deze storingsbronnen uit de omgeving van het product.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product gaat niet aan hoewel het product de hele dag aan de zon is blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen zoals bijv. straatlantaarns storen het product.	Monteer het product op een plek waar het niet door andere lichtbronnen kan worden verstoord.
Het product gaat slechts kort of helemaal niet aan.	Batterij [9] defect of niet genoeg daglicht aanwezig.	Vervang de batterij [9] of plaats het zonnepaneel [8] op een plek waar het meer zonlicht krijgt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 471048_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

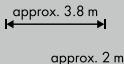
Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP 44

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 36
Wstęp	Strona 36
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 36
Opis części	Strona 36
Zawartość	Strona 37
Dane techniczne	Strona 37
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 37
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu	Strona 37
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona 38
Sposób działania	Strona 38
Przed uruchomieniem	Strona 38
Montaż	Strona 39
Ustawianie panelu słonecznego	Strona 39
Praca	Strona 39
Wymiana akumulatora	Strona 39
Użytkowanie w okresie zimowym	Strona 40
Konserwacja i czyszczenie	Strona 40
Usuwanie usterek	Strona 40
Utylizacja	Strona 40
Gwarancja	Strona 41
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 41
Serwis	Strona 42

Legenda zastosowanych piktogramów			
	Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi		Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcje postępowania
	Ochrona przed pryskającą wodą		Prąd stały/napięcie stałe
	Przy małej jasności produkt włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia ponownie wyłącza się. Upewnić się, że na panel solarny nie wpływa inne źródło światła, jak np. oświetlenie podwórza lub uliczne, ponieważ w takim razie produkt nie włączy się o zmierzchu.		Panel słoneczny wymaga możliwie najbardziej bezpośredniego promieniowania słonecznego. Strony świata: Optymalne jest ustawienie w kierunku południowym. Należy wybrać ustawienie raczej z lekkimi odchyleniami na zachód niż z lekkim odchyleniem na wschód. Ustawienie poziome: Ustawienie poziome panelu słonecznego zależne jest od stopnia szerokości geograficznej miejsca montażu. W Europie Środkowej idealny kąt wynosi 30° – 40°.
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.		Ten symbol wskazuje, że produkt ma ok. 3,8 m długości. Obejmuje to 2 metry kabla zasilającego.

Girlanda świetlna

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy jako oświetlenie na zewnątrz. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego gospodarstwa domowego, a nie do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań. Ten produkt nie nadaje się do oświetlenia pomieszczeń w gospodarstwie domowym!

● Opis części

- 1 Obudowa panelu słonecznego
- 2 Mocowanie stojaka wbijanego w ziemię
- 3 Stojak wbijany w ziemię
- 4 Dekoracja LED
- 5 Uchwyt do zawieszania
- 6 Przelącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ
- 7 Śruba ustalająca

- 8 Panel słoneczny
- 9 Akumulator
- 10 Komora akumulatora
- 11 Śruby

● Zawartość

- 1 girlanda świetlna
- 1 stojak wbijany w ziemię
- 1 wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa

● Dane techniczne

Napięcie robocze: 1,2 V===
 Akumulator: 1 x akumulator Ni-MH
 1,2 V=== (AA) z 600 mAh
 LED: 100 diod LED
 Moc: 0,08 W
 Stopień ochrony: IP44 (ochrona przed rozbryzganiami wody)



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.

-  **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!**
- Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Materiał opakowaniowy stanowi niebezpieczeństwo uduszenia się. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Należy zawsze trzymać dzieci z dala od produktu.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub

mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEGRZANIA! Nie należy uruchamiać produktu w opakowaniu.

- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Proszę upewnić się, że produkt nie jest narażony na naprężenia mechaniczne!
- Wyłączyć produkt, jeśli jest przechowywany w ciemnym otoczeniu, aby uniknąć rozładowania akumulatorów.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.
- Ten produkt nie zawiera elementów, które mogą być konserwowane przez użytkownika.
- Nigdy nie podłączać solarnego łańcucha świetlnego do przyłącza sieciowego 230 V~.
- Produktu nie wolno łączyć elektrycznie z innymi produktami.
- Wyłączyć produkt, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas (np. urlop).

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu

- Należy uważać, aby panel słoneczny 8 nie był zabrudzony lub w zimie przykryty śniegiem lub lodem. Zmniejsza to wydajność panelu słonecznego 8.
- **OSTROŻNIE:** należy upewnić się, że w razie usunięcia produktu wraz z nim zostanie usunięty również stojak wbijany w ziemię 3, aby nie stanowił niebezpieczeństwa (na przykład wskutek potknięcia się o niego).
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO POTKNIĘCIA SIĘ!** Upewnić się, że przewód doprowadzający został ułożony w taki sposób, aby nikt po nim nie chodził ani nie mógł się o niego potknąć.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać.

Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE

OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po do-

tknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Sposób działania

Wbudowany panel słoneczny [8] produktu w promieniach słońca zamienia światło w energię elektryczną i magazynuje ją w akumulatorze. Produkt zaczyna świecić automatycznie przy zapadaniu ciemności. Wbudowane diody LED są bardzo trwałymi i energooszczędnymi źródłami światła. Czas świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na panel słoneczny [8] oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Idealny jest prostopadły kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury zamarzania. Akumulator osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

Całkowite naładowanie zupełnie rozładowanego akumulatora trwa w lecie przy regularnym naświetleniu około 2 do 4 dni. Akumulator [9] ładuje się tylko wtedy, gdy produkt jest włączony. W tym celu przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [6] przesunąć na pozycję „ON”.

● Przed uruchomieniem

Wskazówka: należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

Wskazówka: przed użyciem usunąć naklejkę z panelu słonecznego [8].

● Montaż (patrz rys. B + C)

1. Stojak wbijany w ziemię [3] wetknąć w mocowanie stojaka do wbijania w ziemię [2].
2. Stojak wbijany w ziemię [3] wetknąć tak mocno w podłoże (trawa, grządka), aby stał stabilnie i prosto.
3. Zwrócić uwagę na pewne osadzenie. Podczas montażu lub ustawiania nie używać nadmiernej siły, np. poprzez wbijanie młotkiem. Prowadzi to do uszkodzenia produktu. Aby uzyskać najlepsze funkcjonowanie, ustawić produkt w takim miejscu, w którym panel słoneczny [8] będzie możliwie długo i bezpośrednio oświetlany promieniami słonecznymi.

Produktu nie umieszczać pod krzakami, drzewami, zadaszeniami itd., ponieważ zmniejsza to promieniowanie światła słonecznego. Panelu słonecznego [8] nie zakrywać ani nie umieszczać w cieniu.

Wskazówka: sprawdzić, czy panel słoneczny [8] nie jest narażony na działanie innego źródła światła, jak np. oświetlenie uliczne. W przeciwnym razie produkt nie włączy się przy zapadaniu ciemności.

Wskazówka: można przesunąć panel słoneczny [8] do żądanej pozycji (patrz rys. C), odpowiednio poluzowując i dokręcając śruby ustalające [7].

4. Dekoracje LED [4] można przymocować do wybranej powierzchni za pomocą uchwytów do zawieszania [5] lub owinąć wokół drzewa lub poręczy za pomocą materiału montażowego takiego jak opaska zaciskowa (materiał montażowy nie jest dołączony do kompletu).

● Ustawianie panelu słonecznego [8]

Strony świata:

Optymalne jest ustawienie w kierunku południowym. Należy wybrać ustawienie raczej z lekkim odchyleniem na zachód niż z lekkim odchyleniem na wschód.

Ustawienie poziome:

Poziome ustawienie panelu słonecznego [8] zależy od szerokości geograficznej miejsca montażu. W Europie Środkowej idealny kąt to 30° - 40°.

● Praca

- Przesunąć przełącznik WŁĄCZ / WYŁĄCZ [6] na pozycję „ON”, aby włączyć produkt. Produkt świeci w ciemności jak płomień.
- Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [6] na pozycję „OFF”, aby wyłączyć produkt.

● Wymiana akumulatora (patrz rys. D)

Wskazówka: do wykonania niniejszej czynności potrzebny jest śrubokręt krzyżakowy.

1. Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [6] do pozycji „OFF”, aby wyłączyć produkt przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora [9].
2. Zdjąć panel słoneczny [8] z obudowy panelu słonecznego [1]. W tym celu należy odkręcić wszystkie śruby [11] z tyłu obudowy panelu słonecznego [1] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą śrubokręta krzyżakowego.
3. Wyjąć zużyty akumulator [9].
4. Do komory akumulatora [10] włożyć akumulator Ni-MH [9] (typ AA, 1,2V ===/600mAh).

Wskazówka: zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów. Jest ono pokazane w komorze akumulatora [10].

5. Ponownie nałożyć panel słoneczny [8] na obudowę panelu słonecznego [1] i przykręcić śrubokrętem krzyżakowym wszystkie śruby [11] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
6. Przy zamykaniu obudowy panelu słonecznego [1] uważać na to, aby nie przytrzasnąć żadnych kabli.

● Użytkowanie w okresie zimowym

Z powodu niskiego promieniowania słonecznego w zimie naładowanie akumulatorów [9] może być ograniczone i przez to osłabi się wydajność produktu. Z tego względu również w okresie zimowym należy sprawdzać, czy panel słoneczny [8] – mimo niskiego położenia słońca – w żadnym momencie dnia nie pozostaje w cieniu. W razie konieczności usuwać lód lub śnieg.

● Konserwacja i czyszczenie

Wymiana diod LED jest niemożliwa. Niniejszy produkt nie wymaga konserwacji.

- Produkt należy regularnie czyścić suchą, nieustrzępioną szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki.

● Usuwanie usterek

Wskazówka: Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Z tego względu znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się, chociaż przez cały dzień był oświetlony słońcem.	Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.	Zamontować produkt w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.
Produkt nie świeci się w ogóle lub tylko krótko.	Uszkodzony akumulator [9] lub nie jest dostępna wystarczająca ilość światła dziennego.	Wymienić akumulator [9] lub umieścić panel słoneczny [8] w innym miejscu, w którym będzie wystawiony na większe promieniowanie słoneczne.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość

niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu.

Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaze wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 471048_2407) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

Legenda použitých piktogramů	Strana 44
Úvod	Strana 44
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 44
Popis dílů	Strana 44
Obsah dodávky	Strana 44
Technická data	Strana 45
Bezpečnostní pokyny	Strana 45
Bezpečnostní pokyny specifické pro výrobek	Strana 45
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 45
Funkce	Strana 46
Před uvedením do provozu	Strana 46
Montáž	Strana 46
Nastavení solárního panelu	Strana 47
Provoz	Strana 47
Výměna akumulátoru	Strana 47
Zimní provoz	Strana 47
Údržba a čištění	Strana 47
Odstranění poruch	Strana 47
Zlikvidování	Strana 48
Záruka	Strana 48
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 49
Servis.....	Strana 49

Legenda použitých piktogramů			
	Před použitím si přečtěte návod k použití		Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Ochrana před stříkající vodou		Stejnosměrný proud/stejnosměrné napětí
	Výrobek se automaticky zapíná při nízkém jasu světla a při normálním jasu světla okolního prostředí se opět vypne. Zajistěte, aby nebyl solární panel ovlivňovaný jiným zdrojem světla, jako např. osvětlením dvora nebo ulice, jinak se výrobek za soumraku nezapne.		Solární panel potřebuje pokud možno přímé sluneční záření. Světová strana: Optimální je nasměrování na jih. Volte spíše nastavení s mírnou odchylkou na západ než s mírnou odchylkou na východ. Vodorovné nastavení: Vodorovné nastavení solárního panelu závisí na zeměpisné šířce místa montáže. Ve střední Evropě platí za ideální úhel 30° - 40°.
	Symbol CE potvrzuje shodu se směnicemi ES, příslušnými pro daný výrobek.		Tento symbol označuje, že je výrobek dlouhý cca 3,8 m. Včetně 2 metrů síťového kabelu.

Solární světelný řetěz

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží k osvětlení venkovních prostorů. Výrobek je určen k soukromému použití v domácnostech, není určen k živnostenskému podnikání nebo jiné oblasti použití.

Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti!

● Popis dílů

- 1 Těleso solárního panelu
- 2 Připevnění bodce
- 3 Bodec
- 4 LED dekorace
- 5 Závěs
- 6 Vypínač
- 7 Zajišťovací šroub
- 8 Solární panel
- 9 Akumulátor
- 10 Příhrádka na akumulátor
- 11 Šrouby

● Obsah dodávky

- 1 solární světelný řetěz
- 1 bodec
- 1 pokyny k montáži, použití a bezpečnosti

● Technická data

Provozní napětí:	1,2 V===
Akumulátor:	1x 1,2 V=== Ni-MH akumulátor (AA) s 600 mAh
LED:	100 LED
Příkon:	0,08 W
Druh ochrany:	IP44 (ochrana proti stříkající vodě)



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ! NÁVOD K POUŽITÍ SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.

■ **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!**

- Děti nenechávejte nikdy bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podcení nebezpečí. Uchovávejte výrobek vždy mimo dosah dětí.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

▲ **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!** Nepoužívejte výrobek v obalu.

- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Dávejte pozor, aby výrobek nebyl mechanicky namáhaný!
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.

- Výrobek neobsahuje díly, u kterých by musel uživatel provádět údržbu.
- Nikdy nepřipojujte světelný řetěz přímo k připojce s napětím 230 V~.
- Výrobek se nesmí elektricky spojit s jiným výrobkem.
- Výrobek vypněte, pokud ho nebudete delší dobu používat (např. během dovolené).

● Bezpečnostní pokyny specifické pro výrobek

- Dbejte na to, aby nebyl solární panel [8] znečištěn nebo v zimě pokrytý sněhem a ledem. Tím dochází ke snížení výkonnosti solárního panelu [8].

UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, aby byl při demontáži výrobku odstraněn také bodec [3], aby nebyl nebezpečný (např. zakopnutím).

- **NEBEZPEČÍ ZAKOPNUTÍ!** Umísťujte převodní kabel tak, aby po něm nikdo nemohl chodit anebo o něj nemohl zakopnout.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nenabíjejte baterie nikdy znovu nenabíjejte.

- Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterii/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytéká i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátorů!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

Funkce

Zabudovaný solární panel [8] výrobku přeměňuje světlo ze slunečního záření na elektrickou energii a ukládá ji do akumulátoru. Při stmívání se výrobek automaticky rozsvítí. Vestavěné LED mají velmi dlouhou životnost a jsou energeticky úsporné. Doba svícení je závislá na slunečním záření, úhlu jeho dopadu na solární panel [8] a na teplotě (závislost kapacity akumulátoru na teplotě). Ideální je kolmý úhel dopadu světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika

nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity.

Nabití zcela vybitých akumulátorů trvá v létě při pravidelném osvětlení sluncem cca 2 až 4 dny. Akumulátor [9] se nabíjí jen pokud je výrobek zapnutý. K tomu přesuňte vypínač [6] do polohy „ON“.

● Před uvedením do provozu

Upozornění: Odstraňte z výrobku veškerý obalový materiál.

Poznámka: Před použitím odstraňte nálepkou ze solárního panelu [8].

● Montáž (viz obr. B + C)

1. Nasadíte bodec [3] do připevnění bodce [2].
2. Zapichnete bodec [3] do země (trávník, záhon) tak, aby byl rovně a byl stabilní.
3. Dbejte na jeho bezpečnou polohu. Při montáži nebo instalaci nepoužívejte násilí, např. údery kladivem. Může dojít k poškození výrobku.

K dosažení nejlepší možné funkce umístěte výrobek na místě, na kterém je solární panel [8] co nejdéle vystaven přímému slunečnímu záření. Neumísťujte výrobek pod keři, stromy, přístřešky apod., tím redukuje dopad slunečních paprsků. Solární panel [8] nepřikrývejte ani ho nestavte do stínu.

Upozornění: Zajistěte, aby nebyl solární panel [8] ovlivněn jinými světelnými zdroji, např. pouličním osvětlením. Jinak se výrobek za soumraku nerozsvítí.

Upozornění: Solární panel [8] můžete nastavit do požadované polohy (viz obr. C) uvolněním zajišťovacího šroubu [7] a jeho opětovným utažením.

4. LED dekorace [4] můžete připevnit na požadovaný povrch pomocí závěsů [5] nebo omotat kolem stromu, zábradlí a připevnit pomocí montážních materiálů, jako jsou například stahovací pásky na kabely (montážní materiály nejsou v obsahu dodávky).

● Nastavení solárního panelu [8]

Světová strana:

Optimální je nasměrování na jih. Volte spíše nastavení s mírnou odchylkou na západ než s mírnou odchylkou na východ.

Vodorovné nastavení:

Vodorovné nastavení solárního panelu [8] závisí na zeměpisné šířce místa instalace. Ve střední Evropě je ideální úhel 30° - 40°.

● Provoz

- Pro zapnutí výrobku přepněte vypínač [6] do polohy „ON“. Výrobek svítí ve tmě podobně jako plamen.
- K vypnutí výrobku přepněte vypínač [6] do polohy „OFF“.

● Výměna akumulátoru (viz obr. D)

Poznámka: K tomuto kroku potřebujete křížový šroubovák.

1. Před vyjmutím nebo vložením akumulátoru [9] vypněte výrobek přesunutím vypínače [6] do polohy „OFF“.
2. Vyjměte solární panel [8] z tělesa solárního panelu [1]. Za tímto účelem vyšroubujte křížovým šroubovákem všechny šrouby [11] na zadní straně tělesa solárního panelu [1] otáčením proti směru chodu hodinových ručiček.
3. Vyjměte použitý akumulátor [9].

4. Do přihrádky na akumulátory [10] vložte Ni-MH akumulátor [9] (typ AA, 1,2 V ===/600 mAh).

Upozornění: Dbejte na správnou polaritu.

Ta je vyznačená v přihrádce na akumulátor [10].

5. Nasaďte solární panel [8] zpět na těleso solárního panelu [1] a křížovým šroubovákem utáhněte všechny šrouby [11] otáčením ve směru chodu hodinových ručiček.
6. Při zavírání tělesa solárního panelu [1] dbejte na to, abyste nepřivřeli kabel.

● Zimní provoz

Z důvodu slabšího slunečního záření v zimě může dojít k redukovanému nabíjení akumulátoru [9] a tím i ke snížení výkonnosti výrobku. Proto byste měli i v zimě zkontrolovat, jestli je solární panel [8] i přes nižší polohu slunce po celý den nezastíněný. V případě potřeby odstraňte led nebo sníh.

● Údržba a čištění

LED nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchou utěrkou, která nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčenou utěrku.

● Odstranění poruch

Upozornění: Výrobek obsahuje choulostivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s rádiovými signály. Pokud dojde k poruchám, odstraňte zdroje rušení z blízkosti výrobku.

Porucha	Příčina	Řešení
Výrobek se nezapíná i když byl celý den vystavený slunečnímu záření.	Výrobek je rušený umělými zdroji světla, jako je např. pouliční osvětlení.	Výrobek namontujte na místo, kde nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Výrobek nesvítí nebo svítí jen krátce.	Vadný akumulátor [9] nebo nedostatek denního světla.	Vyměňte akumulátor [9] nebo umístěte solární panel [8] na místo, kde je více vystaven slunečnímu záření.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácném odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium,

Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměnění a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 471048_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Ⓒ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 51
Úvod	Strana 51
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 51
Popis častí	Strana 51
Obsah dodávky	Strana 52
Technické údaje	Strana 52
Bezpečnostné upozornenia	Strana 52
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok	Strana 52
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 52
Spôsob činnosti	Strana 53
Pred uvedením do prevádzky	Strana 53
Montáž	Strana 53
Orientácia solárneho panelu	Strana 54
Prevádzka	Strana 54
Výmena akumulátorovej batérie	Strana 54
Prevádzka v zime	Strana 54
Údržba a čistenie	Strana 54
Odstraňovanie porúch	Strana 55
Likvidácia	Strana 55
Záruka	Strana 56
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 56
Servis	Strana 56

Legenda použitých piktogramov			
	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	S ochranou proti striekajúcej vode		Jednosmerný prúd/napätie
	Výrobok sa automaticky zapne pri nízkom jase a opäť sa vypne pri normálnom jase okolia. Uistite sa, že solárny panel neovplyvňuje iný zdroj svetla, napr. osvetlenie dvora alebo pouličné osvetlenie, pretože inak sa výrobok pri súmraku nezapne.		Solárny panel potrebuje pokiaľ možno priame slnečné žiarenie. Svetová strana: Optimálna je orientácia na juh. Zvoľte si skôr orientáciu s miernym vychýlením na západ než s miernym vychýlením na východ. Horizontálna orientácia: Horizontálna orientácia solárneho panelu závisí od stupňa zemepisnej šírky miesta montáže. Za ideálny sa v strednej Európe považuje uhol 30° – 40°.
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.		Tento symbol udáva, že dĺžka výrobku je cca 3,8 m. To zahŕňa 2 m sieťový kábel.

Solárna svetelná reťaz

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok slúži na osvetlenie vo vonkajších priestoroch. Výrobok je určený pre súkromné domácnosti

a nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.
Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti!

● Popis častí

- 1 Schránka solárneho panelu
- 2 Upevnenie zapichovacieho hrotu
- 3 Zapichovací hrot
- 4 LED dekorácia
- 5 Záves
- 6 ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ
- 7 Fixačná skrutka
- 8 Solárny panel
- 9 Akumulátorová batéria
- 10 Priečinok na akumulátorové batérie
- 11 Skrutky

● Obsah dodávky

- 1 solárna svetelná reťaz
- 1 zapichovací hrot
- 1 návod na montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	1,2 V===
Akumulátorová batéria:	1 x 1,2 V=== Ni-MH akumulátorová batéria (AA) s 600 mAh
LED:	100 LED
Výkon:	0,08 W
Druh ochrany:	IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou)



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBKODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!**
- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo zadusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA! Výrobok neprevádzkujte v obale.

- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Dbajte na to, aby výrobok nebol vystavený mechanickému namáhaniu!
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu akumulátorovej batérie.
- LED-diódy nie je možné vymeniť.
- Ak LED-diódy na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Výrobok neobsahuje diely, ktoré môže udržiavať spotrebiteľ.
- Nikdy nepripájajte solárnu svetelnú reťaz do elektrickej siete 230 V~.
- Výrobok nesmie byť elektricky prepájaný s iným výrobkom.
- Výrobok vypnite, ak sa dlhší čas nebude používať (napr. počas dovolenky).

● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Dbajte na to, aby solárny panel **[8]** nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkon solárneho panelu **[8]**.
POZOR: Zabezpečte, aby bol pri odstraňovaní výrobku odstránený aj zapichovací hrot **[3]**, aby nepredstavoval nebezpečenstvo (napr. zakopnutie).
- NEBEZPEČENSTVO ZAKOPNUTIA!** Zabezpečte, aby bolo prívodné vedenie položené tak, aby po ňom nikto nemohol prejsť, resp. sa oň potknúť.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérii/akumulátorových batérii

- NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie

držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!

- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



NEBEZPEČENSTVO EXPLOZIE!

Nenabíjajte batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neatvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu

pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérií/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérií/akumulátorovej batérii a v priečniku pre batériu

suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!

- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny panel [8] výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v akumulátorovej batérii. Pri stmievaní sa výrobok automaticky zapne. Zabudované LED diódy sú energeticky úsporné osvetľovacie prostriedky s dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny panel [8] a od teploty (z dôvodu závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia. Nabíjanie úplne vybitej akumulátorovej batérie trvá v lete pri pravidelnom slnečnom žiarení cca 2 až 4 dni. Akumulátorová batéria [9] sa nabíja len vtedy, keď je výrobok zapnutý. Posuňte preto ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [6] do pozície „ON“.

● Pred uvedením do prevádzky

Poznámka: Odstráňte akýkoľvek obalový materiál z výrobku.

Poznámka: Pred použitím odstráňte nálepku zo solárneho panelu [8].

● Montáž (pozri obr. B + C)

1. Zasuňte zapichovací hrot [3] do upevnenia zapichovacieho hrotu [2].
2. Zatláčajte zapichovací hrot [3] tak hlboko do zeme (trávnik, kvetinový záhon), aby stál stabilne a rovno.
3. Dbajte na bezpečnú polohu. Pri montáži, resp. umiestnení nevyvíjajte žiadnu silu, napr. údery kladivom. Poškodzuje to výrobok. Na dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite výrobok

na miesto, kde bude solárny panel [8] čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu. Neumiestňujte výrobok pod kríkmi, stromami, prístreškami atď., pretože sa tým redukuje dopad slnečného svetla. Solárny panel [8] neprikrývajte ani neumiestňujte v tieni.

Poznámka: Zabezpečte, aby solárny panel [8] neovplyvňoval iný zdroj svetla, napr. pouličné osvetlenie. Inak sa výrobok pri súmraku nezapne.

Poznámka: Solárny panel [8] môžete umiestniť do preferovanej polohy (pozri obr. C) uvoľnením a opätovným utiahnutím fixačných skrutiek [7].

4. LED dekorácie [4] môžete upevniť na želanom povrchu pomocou závesov [5] alebo omotať okolo stromu, resp. zábradlia tak, že použijete montážny materiál, ako sú viazače káblov (montážny materiál nie je súčasťou dodávky).

● Orientácia solárneho panelu [8]

Svetová strana:

Optimálna je orientácia na juh. Zvoľte si skôr orientáciu s miernym vychýlením na západ než s miernym vychýlením na východ.

Horizontálna orientácia:

Horizontálna orientácia solárneho panelu [8] závisí od zemepisnej šírky miesta inštalácie. Za ideálny sa v strednej Európe považuje uhol 30° – 40°.

● Prevádzka

- ☐ Posuňte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [6] do pozície „ON“ na zapnutie výrobku. Výrobok svieti v tme ako plameň.
- ☐ Posuňte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [6] do pozície „OFF“ na vypnutie výrobku.

● Výmena akumulátorovej batérie (pozri obr. D)

Upozornenie: Na tento pracovný krok budete potrebovať krížový skrutkovač.

1. Posuňte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [6] do pozície „OFF“ na vypnutie výrobku predtým, ako odoberte alebo vložíte akumulátorovú batériu [9].
2. Vyberte solárny panel [8] zo schránky solárneho panelu [1]. Urobte tak odskrutkovaním všetkých skrutiek [11] na zadnej strane schránky solárneho panelu [1] proti smeru hodinových ručičiek pomocou krížového skrutkovača.
3. Odstráňte vybitú akumulátorovú batériu [9].
4. Vložte akumulátorovú batériu Ni-MH [9] (typ AA, 1,2 V ===/600 mAh) do priečinka na akumulátorovú batériu [10].

Upozornenie: Dodržte správnu polaritu. Tá je znázornená v priečinku na akumulátorovú batériu [10].

5. Opäť nasadte solárny panel [8] na schránku solárneho panelu [1] a krížovým skrutkovačom pevne priskrutkujte všetky skrutky [11] v smere hodinových ručičiek.
6. Dbajte na to, aby ste pri zatváraní schránky solárneho panelu [1] neprivreli žiadny kábel.

● Prevádzka v zime

Z dôvodu slabého slnečného žiarenia sa v zime môže nabíjanie akumulátorovej batérie [9] oslabiť, a tým sa znižuje výkonnosť výrobku. Aj v zime preto kontrolujte, či solárny panel [8] napriek nižšej polohe slnka nie je po celý deň zatienený. Ak je to potrebné, odstráňte ľad alebo sneh.

● Údržba a čistenie

LED-diódy nie je možné vymeniť. Výrobok si nevyžaduje údržbu.

- ☐ Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku.

● Odstraňovanie porúch

Upozornenie: Výrobok obsahuje citlivé elektrónické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený

rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takého rušivého zdroja z okolia produktu.

Porucha	Príčina	Riešenie
Výrobok sa nezapína, hoci naň celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje, ako napr. pouličné lampy, rušia výrobok.	Namontujte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Výrobok svieti len krátko alebo nesvieti vôbec.	Akumulátorová batéria [9] je chybná alebo nie je k dispozícii dostatok denného svetla.	Vymeňte akumulátorovú batériu [9] alebo umiestnite solárny panel [8] na miesto, kde je intenzívnejšie vystavené slnečnému žiareniu.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odborných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zbierke.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 471048_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP 44

Legenda de pictogramas utilizados	Página 58
Introducción	Página 58
Uso adecuado	Página 58
Descripción de los componentes	Página 58
Volumen de suministro	Página 59
Características técnicas	Página 59
Indicaciones de seguridad	Página 59
Indicaciones de seguridad específicas del producto	Página 59
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías	Página 60
Funcionamiento	Página 60
Antes de la puesta en funcionamiento	Página 60
Montaje	Página 60
Orientación del panel solar	Página 61
Uso	Página 61
Cambiar la batería	Página 61
Uso en invierno	Página 61
Mantenimiento y limpieza	Página 62
Solucionar problemas	Página 62
Eliminación	Página 62
Garantía	Página 63
Tramitación de la garantía	Página 63
Asistencia	Página 63

Leyenda de pictogramas utilizados			
	Leer las instrucciones de uso antes de la utilización		Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	Protección contra salpicaduras de agua		Corriente/tensión continua
	En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y, con claridad normal, se vuelve a apagar. Asegúrese de que el panel solar no recibe la influencia de otra fuente de luz, como por ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, el producto no se encenderá al anochecer.		El panel solar requiere la mayor incidencia directa de luz solar posible. Punto cardinal: La orientación óptima es hacia el sur. Elija preferentemente una orientación con una ligera desviación hacia el oeste en lugar de una ligera desviación hacia el este. Orientación horizontal: La orientación horizontal del panel solar depende de la latitud geográfica del lugar de montaje. El ángulo ideal para Europa Central es de 30° - 40°.
	El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.		Este símbolo indica que el producto tiene una longitud de aprox. 3,8 m. Esto incluye 2 m de cable de red.

Guirnalda luminosa solar

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso adecuado

El producto sirve para la iluminación de áreas exteriores. Este producto está diseñado para uso doméstico no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto. ¡Este producto no es adecuado para la iluminación de espacios domésticos!

● Descripción de los componentes

- 1 Carcasa del panel solar
- 2 Fijación de piqueta
- 3 Piqueta
- 4 Decoración LED
- 5 Colgador
- 6 Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO

- 7 Tornillo de fijación
- 8 Panel solar
- 9 Batería
- 10 Compartimento de la batería
- 11 Tornillos

● Volumen de suministro

- 1 guirnalda luminosa solar
- 1 piqueta
- 1 manual de montaje, de uso y seguridad

● Características técnicas

- Tensión de funcionamiento: 1,2V===
- Batería: 1 x batería de
1,2V=== Ni-MH (AA)
con 600 mAh
- LED: 100 LED
- Potencia: 0,08 W
- Tipo de protección: IP44 (a prueba de salpicaduras)



Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje sin supervisión. El material de embalaje supone peligro de asfixia. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Por favor, mantenga siempre a los niños lejos del producto.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales

reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.

- ⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE SOBRECALENTAMIENTO!** No encienda el producto dentro del embalaje.
- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- ¡Asegúrese de no cargar mecánicamente el producto!
- Apague el producto cuando lo guarde en un lugar oscuro para evitar que se descargue la batería.
- Las bombillas LED no son reemplazables.
- Si las bombillas LED llegan al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.
- El producto no contiene piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario.
- Nunca conecte la cadena de luces solar a una conexión de red de 230V~.
- El producto no se puede conectar eléctricamente a otros productos.
- Apague el producto si no va a utilizarse durante un periodo prolongado (por ej. vacaciones).

● Indicaciones de seguridad específicas del producto

- Procure que el panel solar 8 no se ensucie ni quede cubierto de nieve o hielo en invierno. Esto disminuye la potencia del panel solar 8.
- **CUIDADO:** cuando retire producto asegúrese también de sacar la piqueta 3 para que esta no represente ningún peligro (por ej. tropiezos).
- **¡PELIGRO DE TROPIEZO!** Asegúrese de que el cable está colocado de tal forma que nadie lo pise o pueda tropezar con él.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!

- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Funcionamiento

El panel solar [8] incorporado del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la almacena en la batería. El producto se enciende automáticamente cuando comienza a oscurecer. Los LED incorporados son bombillas de muy larga duración y bajo consumo. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre el panel solar [8] y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la batería). El ángulo de incidencia ideal es vertical con temperaturas por encima del punto de congelación. La batería alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga. La carga de baterías completamente descargadas en verano con una radiación solar normal dura entre 2 y 4 días. La batería [9] solo carga cuando el producto está encendido. Ponga el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6] en posición «ON».

● Antes de la puesta en funcionamiento

Nota: retire cualquier material de embalaje del producto.

Nota: retire el adhesivo del panel solar [8] antes del uso.

● Montaje (ver fig. B + C)

1. Introduzca la piqueta [3] en la fijación de piqueta [2].

2. Clave la piqueta [3] en el suelo (césped, arriate) con la suficiente profundidad para que quede estable y recta.
3. Asegúrese de que se encuentre firmemente insertado. No aplique fuerza excesiva al montarlo o colocarlo, por ej. martillazos. Esto puede dañar el producto. Para un funcionamiento óptimo del producto, colóquelo en un lugar en el que el panel solar [8] esté expuesto el mayor tiempo posible a la luz solar directa.

No coloque el producto bajo arbustos, árboles, marquesinas, etc., ya que esto reduciría la incidencia de la luz solar. No cubrir ni colocar el panel solar [8] a la sombra.

Nota: asegúrese de que el panel solar [8] no reciba la influencia de otras fuentes de luz, como por ej. el alumbrado de la calle. De lo contrario el producto no se encenderá al oscurecer.

Nota: puede colocar el panel solar [8] en la posición deseada (ver fig. C) aflojando los tornillos de fijación [7] como corresponda y volviendo a apretarlos.

4. Puede fijar las decoraciones LED [4] con los colgadores [5] a la superficie que desee o colgarlas de un árbol y/o una barandilla utilizando material de montaje como bridas para cable (el material de montaje no se incluye en el volumen de suministro).

● Orientación del panel solar [8]

Punto cardinal:

La orientación óptima es hacia el sur. Elija preferentemente una orientación con una ligera desviación hacia el oeste en lugar de una ligera desviación hacia el este.

Orientación horizontal:

La orientación horizontal del panel solar [8] depende de la latitud geográfica del lugar de montaje. En Europa Central el ángulo ideal es de 30° - 40°.

● Uso

- Para encender el producto, desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6] a la posición «ON». El producto se ilumina en la oscuridad como una llama.
- Para apagar el producto, desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6] a la posición «OFF».

● Cambiar la batería (ver fig. D)

Nota: para este paso del trabajo necesita un destornillador de estrella.

1. Para apagar el producto, desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [6] a la posición «OFF» antes de sacar o colocar la batería [9].
2. Quite la carcasa del panel solar [8] de la carcasa del panel solar [1]. Para ello, desatornille todos los tornillos [11] de la parte posterior de la carcasa del panel solar [1] en el sentido contrario a las agujas del reloj con un destornillador de estrella.
3. Retire la batería gastada [9].
4. Inserte una batería Ni-MH [9] (tipo AA, 1,2V===/600 mAh) en el compartimento de la batería [10].

Nota: tenga en cuenta la polaridad correcta. Esta se indica en el compartimento de la batería [10].

5. Vuelva a colocar el panel solar [8] sobre la carcasa del panel solar [1] y atornille todos los tornillos [11] con un destornillador de estrella en el sentido de las agujas del reloj.
6. Asegúrese de no aplastar ningún cable al cerrar la carcasa del panel solar [1].

● Uso en invierno

Debido a la baja incidencia de la radiación solar en invierno es posible que disminuya la carga de la batería [9] y se reduzca la potencia del producto. Por ello, compruebe también en invierno si el panel solar [8] a pesar de la menor radiación solar, no

se encuentra a la sombra durante el día. En caso necesario, retire el hielo o la nieve.

Mantenimiento y limpieza

Los LEDs no son intercambiables. El producto no requiere mantenimiento.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco sin pelusas. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido.

Problema	Causa	Solución
El producto no se enciende a pesar de que el producto ha recibido los rayos del sol durante todo el día.	Las fuentes de luz artificial, como por ej. la luz de las farolas, interfieren con el producto.	Monte el producto en un lugar donde no pueda verse afectado por otras fuentes luminosas.
El producto no se enciende o se enciende solo brevemente.	La batería [9] está defectuosa o no hay suficiente luz diurna.	Reemplace la batería [9] o coloque el panel solar [8] en un lugar en el que esté más expuesto a la luz solar.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para

Solucionar problemas

Nota: el producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello, la proximidad de aparatos de radiotransmisión puede afectar al producto. En caso de detectar daños en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del producto.

obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 471048_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

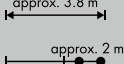
Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP 44

Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 65
Indledning	Side 65
Formålsbestemt anvendelse	Side 65
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 65
Leverede dele	Side 65
Tekniske data	Side 66
Sikkerhedsanvisninger	Side 66
Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger	Side 66
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer	Side 66
Funktionsmåde	Side 67
Inden ibrugtagning	Side 67
Montering	Side 67
Positionering af solfangeren	Side 68
Drift	Side 68
Skift af batteri	Side 68
Vinterdrift	Side 68
Vedligeholdelse og rengøring	Side 68
Rettelse af fejl	Side 68
Bortskaffelse	Side 69
Garanti	Side 69
Afvikling af garantisager	Side 70
Service	Side 70

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Læs betjeningsvejledningen før brug		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Stænkvandsbeskyttet		Jævnstrøm/-spænding
	Når lyset aftager, tænder produktet automatisk og slukker så igen, når lyset vender tilbage. Sørg for, at solfangeren ikke påvirkes af andre lyskilder, som f.eks. gård- eller gadelys, da produktet ellers ikke tænder i skumringen.		Solfangeren har brug for så meget direkte sollys som muligt. Retning: Det er optimalt med en sydvendt retning. Vælg hellere en retning, der afviger lidt mod vest end mod øst. Vandret indstilling: Den vandrette indstilling af solfangeren afhænger af breddegraden på monteringsstedet. I Mellemeuropa betragtes en vinkel på 30° - 40° som ideel.
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.		Dette symbol viser, at produktet er ca. 3,8 m langt. Indbefatter en 2 m lang strømledning.

Lyskæde med solceller

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet tjener til belysning udendørs. Produktet er beregnet til den private husholdning og ikke bestemt til den erhvervsmæssige indsats eller andre indsatsområder.

Dette produkt er ikke egnet til rumbelysning i hjemmet!

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Solfangerhus
- 2 Fastgørelse til jordspyd
- 3 Jordspyd
- 4 LED-dekoration
- 5 Ophængningsanordning
- 6 TÆND-/SLUK-kontakt
- 7 Låseskrue
- 8 Solfanger
- 9 Genopladeligt batteri
- 10 Batterirum
- 11 Skrue

● Leverede dele

- 1 lyskæde med solceller
- 1 jordspyd
- 1 monterings-, betjenings- og sikkerhedsanvisninger

● Tekniske data

Driftsspænding:	1,2 V===
Batteri:	1 x 1,2 V=== genopladeligt Ni-MH-batteri (AA) med 600 mAh
LED:	100 LED'er
Effekt:	0,08 W
Beskyttelsestype:	IP44 (stænkvandsbeskyttet)



Sikkerhedsanvisninger

LÆS BRUGSANVISNINGEN FØR BRUG! OPBEVAR BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT! UDLEVER ALLE DOKUMENTER TIL TREDJEMAND VED VIDEREGIVELSE AF PRODUKTET.

-  **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARER FOR SMÅBØRN OG BØRN!**
 - Børn må aldrig være uden opsyn med indpakningsmaterialet. Emballagematerialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.
 - Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller af personer med mangel på erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan produktet anvendes på en sikker måde og har forstået, hvilke farer der udgår fra produktet. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- **FORSIGTIG! OVEROPHEDNINGSFARE!**
 - Tænd ikke produktet i emballagen.
 - Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogen form for skader på det.
 - Pas på, at produktet ikke udsættes for mekanisk belastning!
 - Sluk for produktet, når du opbevarer det i mørke omgivelser for at undgå en afladning af det genopladelige batteri.
 - LED'erne kan ikke udskiftes.
 - Hvis LED'erne i slutningen af deres levetid er udfjente, skal hele produktet erstattes.

- Produktet indeholder ingen dele, som kan vedligeholdes af forbrugeren.
- Slut aldrig solcelle-lyskæden til en 230 V~nettilslutning.
- Produktet må ikke forbindes elektrisk med et andet produkt.
- Sluk for produktet, når det ikke skal bruges over en længere tid (f.eks. ferie).

● Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger

- Sørg for, at solfangeren [8] ikke er snavset eller dækket af sne og is om vinteren. Dette vil forringe solfangerens [8] ydeevne.
FORSIGTIG: Sørg for også at fjerne jordspydet [3], når produktet fjernes, så at det ikke er til fare (fx snublen).
- **FARE FOR AT SNUBLE!** Sørg for, at tilledningen udlægges på en sådan måde, at ingen kan løbe hen over og dermed snuble over den.



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og op søg en læge!
-  **BÆR BESKYTTESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskytteshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akku type!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, frugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Funktionsmåde

Produktets indbyggede solfanger [8] omdanner ved solindfald lyset til elektrisk energi og lagrer denne i et genopladeligt batteri. Produktet tænder automatisk ved mørkets frembrud. De indbyggede LED'er udgør en meget langlivet og energibesparende lyskilde. Brændetiden afhænger af solindfaldet, lysets indfaldsvinkel på solfangeren [8] og temperaturen (på grund af batterikapacitetens temperaturafhængighed). Ideel er en lodret lysindfaldsvinkel ved temperaturer over frysepunktet. Det genopladelige batteri opnår først sin maksimale kapacitet efter flere op- og afladninger.

Opladningen af det fuldstændigt tomme batteri varer om sommeren, ved regelmæssigt solindfald, omtrent 2 til 4 dage. Batteriet [9] oplader kun, når produktet er tændt. Hertil skubbes TÆND-/SLUK-kontakten [6] i position "ON".

● Inden ibrugtagning

Bemærk: Fjern alt emballagematerialet fra produktet.

Bemærk: Fjern mærkaten fra solfangeren [8], inden den tages i anvendelse.

● Montering (se afb. B + C)

1. Stik jordspyddet [3] i fastgørelsen til jordspyddet [2].
2. Tryk jordspyddet [3] så langt ned i jorden (græsplæne, blomsterbed), at det står stabilt og lige.
3. Sørg for, at det står godt fast. Brug ikke vold ved montering/opstilling, fx slag med hammer. Dette vil beskadige produktet. For at produktet kan fungerer optimalt, skal det placeres et sted, hvor solfangeren [8] så længe som muligt er udsat for direkte sollys. Placér ikke produktet under buske, træer, baldakiner, etc., da sollysets indfaldsvinkel i dette tilfælde reduceres. Solfangeren [8] må ikke dækkes til eller anbringes i skyggen.

Bemærk: Sørg for at solfangeren [8] ikke påvirkes af andre lyskilder, fx gadebelysning. Ellers tændes produktet ikke i skumringen.

Bemærk: Du kan bringe solfangeren [8] i den ønskede position (se afb. C) ved at løsne låseskrue [7] og spænde dem igen.

4. LED-dekorationerne [4] kan fastgøres på en ønsket overflade ved hjælp af ophængsanker-ningerne [5] eller vikles omkring et træ eller et gelænder ved brug af monteringsmateriale såsom kabelbinder (monteringsmateriale medfølger ikke).

● Positionering af solfangeren [8]

Retning:

Det er optimalt med en sydvendt retning. Vælg hellere en retning, der afviger en anelse mod vest frem for mod øst.

Vandret indstilling:

Solfangerens [8] vandrette indstilling afhænger af monteringsstedets breddegrad. I Mellemeuropa er en vinkel på 30° – 40° ideel.

● Drift

- Skub TÆND-/SLUK-kontakten [6] i position "ON" for at tænde for produktet. Produktet lyser i mørket ligesom en flamme.
- Skub TÆND-/SLUK-kontakten [6] i position "OFF" for at slukke for produktet.

● Skift af batteri (se afb. D)

Bemærk: Dette arbejdsstadium kræver en stjerne-skruetrækker.

1. Skub TÆND-/SLUK-kontakten [6] i position "OFF" for at slukke for produktet, før du udtager eller isætter batteriet [9].
2. Tag solfangeren [8] ud af solfangerhuset [1]. Hertil skal alle skrueene [11] på bagsiden af solfangerhuset [1] skrues ud med en stjerne-skruetrækker i retning mod uret.
3. Tag det brugte batteri [9] ud.
4. Sæt et genopladeligt Ni-MH-batteri [9] (type AA, 1,2 V ===/600 mAh) i batterirummet [10].

Bemærk: Polerne skal vende rigtigt. Polariteten er angivet i batterirummet [10].

5. Sæt solfangeren [8] på solfangerhuset [1] igen, og skru med en stjerne-skruetrækker alle skrueene [11] fast i urets retning.
6. Pas på, når du lukker solfangerhuset [1], at ledninger ikke kommer i klemme.

● Vinterdrift

På grund af den lave solindstråling kan opladningen af batteriet [9] om vinteren blive forringet, hvorved produktets ydeevne kan aftage. Kontroller derfor også om vinteren, hvor solen står lavt, at solfangeren [8] ikke står i skygge hele dagen. Fjern om nødvendigt is eller sne.

● Vedligeholdelse og rengøring

LEDérne kan ikke udskiftes. Produktet er vedligeholdelsesfrit.

- Rengør produktet regelmæssigt med en tør fugtfri klud. Ved kraftigere snavs anvendes en let fugtet klud.

● Rettelse af fejl

Bemærk: Produktet indeholder følsomme elektroniske komponenter. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendeapparater i umiddelbar nærhed. Hvis du konstaterer forstyrrelser i funktionen, så skal disse forstyrrende kilder fjernes fra produktets omgivelser.

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet tænder ikke, selvom produktet har været udsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som f.eks. gadelys, forstyrrer produktet.	Monter produktet på et sted, hvor det ikke kan forstyrres af andre lyskilder.
Produktet lyser kun i kort tid eller slet ikke.	Batteriet [9] er defekt, eller der er ikke nok dagslys.	Udskift batteriet [9] eller placer solfangeren [8] et sted, hvor den udsættes for mere dagslys.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De

kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 471048_2407) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

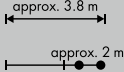
 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP44

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 72
Introduzione	Pagina 72
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 72
Descrizione dei componenti	Pagina 72
Contenuto della confezione	Pagina 73
Specifiche tecniche	Pagina 73
Avvertenze di sicurezza	Pagina 73
Avvertenze per la sicurezza specifiche del prodotto	Pagina 73
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori	Pagina 74
Principio di funzionamento	Pagina 74
Prima della messa in funzione	Pagina 74
Montaggio	Pagina 75
Orientamento del pannello solare	Pagina 75
Funzionamento	Pagina 75
Sostituzione della batteria	Pagina 75
Funzionamento nel periodo invernale	Pagina 75
Manutenzione e pulizia	Pagina 76
Risoluzione degli errori	Pagina 76
Smaltimento	Pagina 76
Garanzia	Pagina 77
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 77
Assistenza	Pagina 77

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Leggere le istruzioni prima dell'uso		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Protezione contro gli spruzzi d'acqua		Tensione/corrente continua
	In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre, in presenza di una normale luminosità ambientale, si spegne nuovamente. Assicurarsi che il pannello solare non subisca l'influsso di un'altra fonte luminosa, ad es. l'illuminazione di un cortile o quella stradale perché, in tal caso, il prodotto non si accenderebbe al tramonto.		Il pannello solare necessita di un'esposizione ai raggi solari il più diretta possibile. Punto cardinale: L'orientamento cardinale ottimale è quello verso sud. Selezionare un orientamento con leggeri scostamenti verso ovest piuttosto che leggeri scostamenti verso est. Orientamento orizzontale: L'orientamento orizzontale del pannello solare dipende dalla latitudine geografica del punto di montaggio. In Europa centrale, l'inclinazione ideale è di 30° - 40°.
	Il marchio CE garantisce la conformità alle Direttive UE specifiche per il prodotto.		Questo simbolo indica che la lunghezza del prodotto è di ca. 3,8 m. Questi includono un cavo di rete da 2 m.

Catena luminosa a energia solare

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è ideato per l'illuminazione in ambienti esterni. Il prodotto è destinato ad un utilizzo domestico privato e non per l'impiego commerciale o altri campi d'impiego.

Questo prodotto non è indicato per l'illuminazione domestica!

● Descrizione dei componenti

- 1 Alloggiamento del pannello solare
- 2 Fissaggio per picchetto
- 3 Picchetto
- 4 Decorazione LED
- 5 Gancio
- 6 Interruttore ON/OFF
- 7 Vite di serraggio

- 8 Pannello solare
- 9 Batteria
- 10 Vano portabatterie
- 11 Viti

● Contenuto della confezione

- 1 catena luminosa a energia solare
- 1 picchetto
- 1 manuale di istruzioni per il montaggio, l'uso e la sicurezza

● Specifiche tecniche

- Tensione di esercizio: 1,2V==
- Batteria: 1 batteria Ni-MH 1,2V== (AA) con 600mAh
- LED: 100 LED
- Potenza: 0,08 W
- Grado di protezione: IP44 (protezione contro gli spruzzi d'acqua)



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.

-  **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!**
- Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio può provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso

sicuro del prodotto e se comprendono i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO! Non mettere in funzione il prodotto quando si trova all'interno della confezione.

- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- Fare attenzione a non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche!
- Spegnerne il prodotto quando viene conservato in un ambiente buio per evitare che la batteria si scarichi.
- I LED non sono sostituibili.
- Qualora i LED dovessero giungere al termine della propria vita media, è necessario sostituire l'intero prodotto.
- Il prodotto non contiene componenti la cui manutenzione può essere eseguita ad opera dell'utente.
- Non collegare mai la catena luminosa a energia solare a una presa da 230V~.
- Il prodotto non deve essere collegato elettricamente con un altro prodotto.
- Spegnerne il prodotto se non si utilizza per molto tempo (ad es. vacanze).

● Avvertenze per la sicurezza specifiche del prodotto

- Assicurarsi che il pannello solare 8 non sia sporco o che non venga coperto da neve e ghiaccio in inverno. Ciò comporterebbe una riduzione in termini di efficienza del pannello solare 8.
- **CAUTELA:** assicurarsi che, quando il prodotto viene rimosso, venga rimosso anche il picchetto 3 affinché questo non rappresenti un pericolo (ad esempio di inciampo).
- **PERICOLO DI INCIAMPO!** Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia posizionato in modo che nessuno possa calpestarlo o inciamparvi.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Principio di funzionamento

In presenza di irraggiamento solare, il pannello solare [8] integrato nel prodotto trasforma la luce in energia elettrica e la accumula in una batteria. Il prodotto si illuminerà automaticamente al sopraggiungere dell'oscurità. I LED integrati sono a lunga durata e con lampadine a risparmio energetico. La durata dell'illuminazione dipende dall'irraggiamento solare, dall'angolo di incidenza della luce sul pannello solare [8] e dalla temperatura (poiché la capacità della batteria dipende dalla temperatura). L'ideale è rappresentato da un angolo di incidenza verticale in presenza di una temperatura superiore al punto di congelamento. La batteria raggiunge le sue prestazioni massime soltanto dopo diversi cicli di caricamento e scaricamento.

Durante l'estate e in presenza di un normale irraggiamento solare, la ricarica di batterie ricaricabili completamente scariche dura dai 2 ai 4 giorni. La batteria [9] si ricarica solo se il prodotto è acceso. Spingere a tal fine l'interruttore ON/OFF [6] in posizione "ON".

● Prima della messa in funzione

Nota: rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

Nota: prima dell'uso rimuovere l'adesivo dal pannello solare [8].

● Montaggio (vedi Fig. B + C)

1. Inserire il picchetto [3] nel fissaggio per picchetto [2].
2. Premere il picchetto [3] nel terreno (prato, aiuola) ad una profondità tale che risulti posizionato in modo stabile e diritto.
3. Assicurarsi che sia posizionato in maniera sicura. Non esercitare forza durante il montaggio e l'installazione, ad esempio, con colpi di martello. Ciò danneggerebbe il prodotto. Per un funzionamento ottimale collocare il prodotto in un luogo in cui il pannello solare [8] sia esposto il più a lungo possibile alla luce solare diretta. Non collocare il prodotto sotto a cespugli, alberi, tettoie, ecc., poiché in tal modo si riduce l'incidenza della luce solare. Non coprire, né collocare all'ombra il pannello solare [8].
Nota: assicurarsi che il pannello solare [8] non subisca l'influsso di altre fonti luminose, ad esempio l'illuminazione stradale. In caso contrario, il prodotto non si accenderà al crepuscolo.
Nota: è possibile posizionare il pannello solare [8] nella posizione prescelta (vedi Fig. C) allentando le viti di serraggio [7] e serrandole di nuovo.
4. È possibile fissare le decorazioni LED [4] con i ganci [5] su una superficie prescelta oppure avvolgerla intorno a un albero o una ringhiera utilizzando materiale di montaggio come le fascette fermacavo (il materiale di montaggio non è incluso nella fornitura).

● Orientamento del pannello solare [8]

Punto cardinale:

L'orientamento cardinale ottimale è quello verso sud. Selezionare un orientamento con un leggero scostamento verso ovest piuttosto che un leggero scostamento verso est.

Orientamento orizzontale:

L'orientamento orizzontale del pannello solare [8] dipende dalla latitudine del punto di montaggio. In Europa centrale, l'inclinazione ideale è di 30° - 40°.

● Funzionamento

- Spostare l'interruttore ON/OFF [6] in posizione "ON" per accendere il prodotto. Il prodotto al buio brilla come se fosse una fiamma.
- Spostare l'interruttore ON/OFF [6] in posizione "OFF" per spegnere il prodotto.

● Sostituzione della batteria (vedi Fig. D)

Nota: per svolgere le operazioni di seguito descritte è necessario utilizzare un cacciavite a stella.

1. Spostare l'interruttore ON/OFF [6] in posizione "OFF" per spegnere il prodotto prima di rimuovere o inserire la batteria [9].
2. Estrarre il pannello solare [8] dall'alloggiamento del pannello solare [1]. Per farlo, estrarre tutte le viti [11] situate sul retro dell'alloggiamento del pannello solare [1] ruotandole in senso antiorario con un cacciavite a stella.
3. Rimuovere quindi la batteria [9] scarica.
4. Inserire una batteria [9] Ni-MH (tipo AA, 1,2V ===/600 mAh) nel vano portabatterie [10].
Nota: assicurarsi che la polarità sia corretta. Questa è indicata nel vano portabatterie [10].
5. Riposizionare il pannello solare [8] sull'alloggiamento del pannello solare [1] e avvitare tutte le viti [11] serrandole in senso orario con un cacciavite a stella.
6. Quando si chiude l'alloggiamento del pannello solare [1] assicurarsi di non schiacciare nessun cavo.

● Funzionamento nel periodo invernale

A causa della ridotta irradiazione solare, la ricarica della batteria [9] in inverno può essere ridotta, di conseguenza può diminuire la prestazione del prodotto. Pertanto, verificare anche nel periodo invernale che il pannello solare [8] non si trovi in una zona d'ombra durante l'intera giornata indipendentemente dalla posizione più bassa del sole. Se necessario, rimuovere il ghiaccio o la neve.

● Manutenzione e pulizia

I LED non sono sostituibili. Il prodotto non necessita di manutenzione.

- Pulire regolarmente il prodotto con un panno asciutto e privo di lanugine. In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito.

● Risoluzione degli errori

Nota: il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. Di conseguenza, è possibile che venga disturbato dalla presenza di apparecchi a trasmissione radio nelle immediate vicinanze. Qualora si rilevassero interferenze, rimuovere tali fonti di interferenza dalle vicinanze del prodotto.

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si accende anche se ha ricevuto la luce solare tutto il giorno.	Fonti di illuminazione artificiali, ad esempio l'illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Montare il prodotto in un punto in cui altre fonti di illuminazione non possano interferire con esso.
Il prodotto non si illumina o lo fa solo brevemente.	La batteria [9] è difettosa o non vi è abbastanza luce solare.	Sostituire la batteria [9] o collocare il pannello solare [8] in un luogo in cui è esposto maggiormente alla luce solare.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali composti.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori provoca danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 471048_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

CE IP 44

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 79
Bevezető	Oldal 79
Rendeltetésszerű használat	Oldal 79
Alkatrészleírás	Oldal 79
A csomag tartalma	Oldal 79
Műszaki adatok	Oldal 80
Biztonsági tudnivalók	Oldal 80
Termékspecifikus biztonsági tudnivalók	Oldal 80
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal 80
Működési mód	Oldal 81
Az üzembe helyezés előtt	Oldal 81
Összeszerelés	Oldal 81
A napelempanel felállítása	Oldal 82
Üzemelés	Oldal 82
Az akkumulátor cseréje	Oldal 82
Téli üzemeltetés	Oldal 82
Karbantartás és tisztítás	Oldal 82
Hibaelhárítás	Oldal 82
Mentesítés	Oldal 83
Garancia	Oldal 83
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 84
Szervíz	Oldal 84

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót		Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Fröccsenő víz ellen védett		Egyenáram/-feszültség
	A termék automatikusan bekapcsol, ha alacsony a fényerő, és újra kikapcsol, ha a környezeti fényerő normális. Győződjön meg róla, hogy a napelempanelt nem befolyásolja más fényforrás, mint pl. az udvari vagy utcai világítás, mivel a termék így nem kapcsol be alkonyatkor.		A napelempanel lehetőség szerint közvetlen napsugárzást igényel. Égtájakra irányítás: Optimális a déli irányba állítás. A beállítást inkább kis eltéréssel nyugat felé végezze, mintsem kis eltéréssel kelet felé. Horizontális beállítás: A napelempanel horizontális beállítása függ a felszerelési hely geográfiai szélesség fokától. Közép-Európában az ideális szög 30° - 40°.
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.		Ez a szimbólum jelzi, hogy a termék kb. 3,8 m hosszú. Egy 2 m-es tápkábelt tartalmaz.

Szolár fényfűtér

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék kültérek megvilágítására szolgál. A terméket háztartási használatra, és nem kereskedelmi vagy egyéb felhasználásra szánták.

Ez a termék nem alkalmas háztartások helyiségeinek megvilágítására!

● Alkatrészleírás

- 1 napelempanel-ház
- 2 talajnyársrögzítés
- 3 talajnyárs
- 4 LED dekoráció
- 5 akasztó
- 6 BE/KI kapcsoló
- 7 rögzítőcsavar
- 8 napelempanel
- 9 akkumulátor
- 10 akkumulátorrekesz
- 11 csavarok

● A csomag tartalma

- 1 szolár fényfűtér
- 1 talajnyárs
- 1 összeszerelési, használati és biztonsági útmutató

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	1,2 V===
Akkumulátor:	1 db 1,2 V=== Ni-MH akkumulátor (AA) 600 mAh-val
LED:	100 LED
Teljesítmény:	0,08 W
Védettség:	IP44 (fröccsenő víz ellen védett)



Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK SZEMÉLYNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

■ **FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!**

- Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Kérjük, mindig tartsa távol a gyermekeket a terméktől.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítás és a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni.

⚠ VIGYÁZAT! TÚLHEVÜLÉS VESZÉLYE! Ne üzemeltesse a terméket a csomagolásban.

- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.
- Ügyeljen arra, hogy ne terhelje mechanikusan a terméket!
- Kapcsolja ki a terméket, ha sötét helyen tárolja azt, hogy elkerülje az akkumulátor lemerülését.
- A LED-ek nem cserélhetők.

- Ha a LED-ek meghibásodnak az élettartamuk végén, akkor az egész terméket ki kell cserélni.
- A termék nem tartalmaz olyan részt, amely a felhasználó részéről karbantartást igényelne.
- Soha ne csatlakoztassa a napelemes fényfűzést 230 V~ hálózati csatlakozóra.
- A terméket nem szabad más elektromos termékkel csatlakoztatni.
- Kapcsolja ki a terméket, ha hosszabb ideig nem használja (pl. nyaralás).

● Termékspecifikus biztonsági tudnivalók

- Győződjön meg arról, hogy a napelempanel **8** nem szennyezett, illetve télen nem borítja hó vagy jég. Ez csökkenti a napelempanel **8** teljesítményét.
FIGYELMEZTETÉS: A termék eltávolításakor győződjön meg róla, hogy a talajnyárs **3** is eltávolításra került, így nem jelent veszélyt (pl. botlás).
- **BOTLÁSVESZÉLY!** Győződjön meg róla, hogy a vezeték úgy van elhelyezve, hogy nem tud senki rálepní vagy benne megbotlani.



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsé a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zární és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.

- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!

-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!**
A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt.

Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.

- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

Működési mód

A termékbe épített napelempanel [8] a napsugárzásból származó fényt elektromos energiává alakítja, és azt egy akkumulátorban tárolja. Sötétedés beálltával a termék automatikusan világítani kezd. A beépített LED-ek nagyon hosszú élettartamú és energiatakarékos izzók. A megvilágítás időtartama függ a napsugárzástól, a napelempanelre [8] eső fény beesési szögétől és a hőmérséklettől (az akkumulátor

kapacitásának hőmérséklettől való függése miatt). Fagyponthoz felelő hőmérsékleteknél a merőleges fénybeesési szög az ideális. Az akkumulátor több feltöltési és lemerülési ciklus után éri el a maximális kapacitását.

A teljesen lemerült akkumulátor töltése rendszeres napsugárzás esetén a nyári időszakban átlagosan 2–4 napot vesz igénybe. Az akkumulátor [9] csak akkor töltődik fel, ha a termék be van kapcsolva. Ehhez tolja a BE/KI kapcsolót [6] „ON” állásba.

Az üzembe helyezés előtt

Tudnivaló: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

Tudnivaló: Használat előtt távolítsa el a matricát a napelempanelről [8].

Összeszerelés (lásd B + C ábra)

1. Tolja a talajnyársat [3] a talajnyárs rögzítésébe [2].
2. Dugja a talajnyársat [3] olyan mélyen a földbe (gyepbe, virágágyásba), hogy az stabilan és egyenesen álljon.
3. Ügyeljen a biztonságos állásra. Az össze-, ill. felszerelést ne erővel végezze, mint pl. kalapácsütésekkel. Ez károsítja a terméket. A legjobb eredmény érdekében helyezze a terméket olyan helyre, ahol a napelempanel [8] a lehető leghosszabb ideig közvetlen napfénynek van kitéve. Ne tegye a terméket bokrok, fák, elötetők stb. alá, mert ez csökkenti a beeső napfény mennyiségét. A napelempanelt [8] ne takarja le és ne helyezze árnyékba.

Tudnivaló: Ügyeljen arra, hogy a napelempanelt [8] másik fényforrás, mint pl. az udvari vagy utcai világítás ne befolyásolja. Különben a termék alkonyatkor nem kapcsol be.

Tudnivaló: A napelempanelt [8] a rögzítőcsavar [7] megfelelő meglazításával és meghúzásával tudja a kívánt helyzetbe állítani (lásd C. ábra).

4. A LED dekorációkat [4] az akasztókkal [5] egy kívánt felületre rögzítheti, vagy egy fa, ill. korlát

köré csavarhatja úgy, hogy olyan szerelőanyagot, mint például kábelkötőzőt használ (szerelőanyag nem tartozék).

● A napelempanel [8] felállítása

Égtájakra irányítás:

Optimális a déli irányba állítás. A beállítást inkább kis eltéréssel nyugat felé végezze, mintsem kis eltéréssel kelet felé.

Horizontális beállítás:

A napelempanel [8] horizontális beállítása függ a felszerelési hely geográfiai szélességétől. Közép-Európában a 30° - 40°-os szög az ideális.

● Üzemelés

- A termék bekapcsolásához tolja a BE/KI kapcsolót [6] „ON” állásba. A termék a sötétben lámpához hasonlóan világít.
- A termék kikapcsolásához tolja a BE/KI kapcsolót [6] „OFF” helyzetbe.

● Az akkumulátor cseréje (lásd D. ábra)

Tudnivaló: Ehhez a munkalépéshez egy csillagcsavarhúzóra van szüksége.

1. A termék kikapcsolásához tolja a BE/KI kapcsolót [6] „OFF” helyzetbe, mielőtt az akkumulátort [9] kiveszi vagy behelyezi.
2. Vegye ki a napelempanelt [8] a napelempanel-házból [1]. Ehhez csavarja ki az összes csavart [11] a napelempanel-ház hátulján [1] az óramutató járásával ellentétes irányba egy csillagcsavarhúzóval.
3. Ezután vegye ki a használt akkumulátort [9].
4. Helyezzen be egy Ni-MH akkumulátort [9] (AA típus, 1,2 V==/600 mAh) az akkumulátorrekeszbe [10].

Tudnivaló: Ügyeljen a helyes polarításra. Ez az akkumulátorrekeszben [10] van feltüntetve.

5. Helyezze vissza ismét a napelempanelt [8] a napelempanel-házra [1], és húzza meg az összes csavart [11] egy csillagcsavarhúzó segítségével az óramutató járásával megegyező irányba.
6. Ügyeljen arra, hogy a napelempanel-ház [1] lezárásakor ne szorítsa be a kábeleket.

● Téli üzemeltetés

A csekély napsugárzás miatt télen az akkumulátor [9] töltése csökkenhet és így a termék teljesítménye alábbhagy. Ezért télen is ellenőrizze, hogy a napelempanel [8] egész nap árnyéktól mentes legyen annak ellenére, hogy a nap alacsonyabban áll. Ha szükséges, távolítsa el a jeget és a havat.

● Karbantartás és tisztítás

A LED-ek nem cserélhetők ki. A termék nem igényel karbantartást.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket egy száraz és szőszmentes kendővel. Erősebb szennyeződés esetén használjon enyhén megnedvesített kendőt.

● Hibaelhárítás

Tudnivaló: A termék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy azt a közvetlen közelben lévő rádióhullámokat sugárzó készülékek megzavarják. Ha működési zavart állapít meg, távolítsa el a zavaró forrásokat a termék környezetéből.

Hiba	A hiba oka	Megoldás
A termék nem kapcsol be annak ellenére, hogy egész nap napsugárzás érte a terméket.	A mesterséges fényforrások, mint pl. az utcai lámpák zavarják a terméket.	Olyan helyre szerelje fel a terméket, ahol más fényforrások nem zavarják.
A termék egyáltalán nem, vagy csak rövid ideig világít.	Az akkumulátor [9] meghibásodott vagy nincs elég napfény.	Cserélje ki az akkumulátort [9] vagy helyezze olyan helyre a napelempanelt [8], ahol erősebb napfény éri.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítések (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügynök gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 471048_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP 44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12839A/HG12839B/HG12839C
Version: 02/2025

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
11/2024 · Ident.-No.: HG12839A/B/C112024-8



IAN 471048_2407

8 